

Čudovit božični čas

Besede, ki podarjajo mir

1851

ČUDOVIT BOŽIČNI ČAS
Besede, ki podarjajo mir

© Celjska Mohorjeva družba, 2023
Vse pravice pridržane.

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

821-82

ČUDOVIT božični čas : besede, ki podarjajo mir / prevedla Majda Strašek Januš ; [prepesnitev na straneh 12 in 82 Boštjan Dvořák ; urednica Tanja Ozvatič ; grafike Shutterstock]. - Celje : Društvo Mohorjeva družba : Celjska Mohorjeva družba, 2023

Prevod dela: Eine wundervolle Weihnachtszeit
ISBN 978-961-278-672-4
COBISS.SI-ID 170113795



Čudovit božični čas

Besede, ki podarjajo mir

Prevedla Majda Strašek Januš

1851
Celjska Mohorjeva družba
Prva slovenska založba

Uredil German Neundorfer

Avtorji prispevkov:

Hanna Buiting
Hermann Glettler
Anselm Grün
Lorenz Marti
Philipp Meyer
Mönch von Salzburg
Joseph Mohr
Susanne Niemeyer
Wolfgang Öxler
Rainer Maria Rilke
Norbert Roth
Johannes Schaber
Christoph Schmid
Andrea Schwarz
Christa Spannbauer
Pierre Stutz
Beatrice von Weizsäcker
Heiner Wilmer
Notker Wolf
Tereza Zukić

Vsebina

8 *Uvodne misli*

11 **Veter v zimskem gozdu**
O času hrepenenja
12 *Advent* · Rainer Maria Rilke
13 *Čas hrepenenja* · Anselm Grün
15 *Odprimo vrata* · Hanna Buiting
17 *Upanje v zelenem* · Andrea Schwarz
18 *Upanje na tolažbo sveta* · Anselm Grün
20 *Očistiti dušo* · Christa Spannbauer
24 *Divje hrepenenje* · Norbert Roth
27 *Ustvarimo si oazo v vsakdanu* · Notker Wolf
29 V *adventu se ne pustim vznemirjati* · Tereza Zukić

33 **V tišini noči**
O molku in prisluškovanju
34 *Sveta noč* · Joseph Mohr
35 *Ne bojmo se tišine* · Anselm Grün
37 *Podarimo tišino* · Hermann Glettler
40 *Kjer besede utihnejo* · Notker Wolf

41 *Svet vidi črno* · Susanne Niemeyer
47 *Moč tihih* · Lorenz Marti
51 *Z bratskimi glasovi* · Philipp Meyer

57 **Pomagaj mi zibati moje detece**
O družinskem prazniku
58 *Jožef, ljubi Jožef moj* · Mönch von Salzburg
59 *Sveta družina obstaja le v troje!* · Andrea Schwarz
64 *Marija in Jožef* · Beatrice von Weizsäcker
67 *Čas sprave* · Christa Spannbauer
71 *V iskanju veselja* · Tereza Zukić
76 *Tako kot nekoč* · Anselm Grün
78 *Jasli in križ* · Johannes Schaber

81 **Pridite k jaslim**
O otroku na slami
82 *Le semkaj, otroci* · Christoph Schmid
83 *Božič je čisto nekaj drugega* · Andrea Schwarz
86 *V slami žari Božja ljubezen* · Wolfgang Öxler
89 *Postati človek* · Notker Wolf
90 *Pustiti se Bogu objeti* · Hermann Glettler
92 *Ti si moj otrok* · Heiner Wilmer
96 *Kaj se sprašujem* · Susanne Niemeyer

102 *Smemo biti otroci* · Pierre Stutz
104 *Skrivnost božiča* · Andrea Schwarz

107 *Viri*

110 *O avtorjih*



Veter v zimskem gozdu

O času hrepenenja

Advent

Rainer Maria Rilke

Prepesnil dr. Boštjan Dvořák

Ko veter v zimskem gozdu zbira
si v trop snežinke kot pastir,
zasluti jelk prenekatera
božičnih lučk spokojni mir;
in veje pne nad potke bele
čuječ, in v vetru mrzlem bdi,
kdaj blage sapice zavele
bodo preblažene noči.

Čas hrepenenja

Anselm Grün

Hrepenenje je več kot nostalgija. Četudi se pri nekaterih pojavlja kot spomin na preteklost, je hrepenenje čustvo sedanjosti. Spomin na izkušnje doma, ki smo jih doživljali nekoč v adventu, nam postavlja vprašanje, kaj nas preveva danes.

Kaj je bilo to, kar se nas je nekoč dotaknilo? Je bila samo iluzija? Je bilo to samo romantično sanjarjenje? Globoko v svojem srcu slutimo, da se dotika našega bistva. To je hrepenenje po izpolnitvi, hrepenenje po svetu, ki je izpolnjen z ljubeznijo in nežnostjo, zaznamovan s pričakovanjem Božjega deteta, z upanjem, da bo vse drugače, ko Bog stopi v naše življenje, z zaupanjem, da bo Bog zavladal v nas in bo izničil vse notranje in zunanje »vladarje«, ki nam otežujejo življenje.

ČUDOVIT BOŽIČNI ČAS
Besede, ki podarjajo mir

Prevedla: Majda Strašek Januš
Prepesnitev na straneh 12 in 82: dr. Boštjan Dvořák

Izvirnik:
Eine wundervolle Weihnachtszeit. Worte, die Frieden schenken
edited by German Neundorfer
© 2022 Verlag Herder GmbH, Freiburg im Breisgau

Urednica: dr. Tanja Ozvatič
Prelom in oprema: Jana Randl
Grafike: Shutterstock

Izdala in založila: Društvo Mohorjeva družba in Celjska Mohorjeva družba, d. o. o.
Za založbo: predsednik Lojze Kozar in ravnateljica dr. Tanja Ozvatič

Celjska Mohorjeva družba, Prešernova ulica 23, SI-3000 Celje
www.mohorjeva.org

Natisnila tiskarna Dravski tisk v 500 izvodih.
Celje 2023